

FINANSINĖS APSKAITOS PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS

FiscFort „Book Keeping Lithuania“

Nr. [paslaugos ID] · Sutarties data: [pirmojo apmokėjimo data]

Cloud Acropolis UAB, įm. kodas 306774781, PVM mokėtojo kodas LT100017419618, Jogailos g. 4, Vilnius, valdanti FiscFort, atstovaujama Kiarash Kiazand (toliau – Vykdytojas), ir [Užsakovo pavadinimas], įm. kodas [įmonės kodas], PVM mokėtojo kodas [PVM kodas], buveinės adresas [adresas], atstovaujama [atstovo vardas, pavardė, pareigos] (toliau – Užsakovas), toliau kiekvienas atskirai vadinami Šalimi, o kartu – Šalimis, sudarė šią finansinės apskaitos paslaugų teikimo sutartį (toliau – Sutartis). Sutartis sudaroma elektroniniu būdu: ji sudaryta tą dieną, kai Užsakovas išlaiko tapatybės (KYC) patikrą ir sumoka pirmąją sąskaitą.

1. Sutarties objektas

- 1.1. Vykdytojas teikia Užsakovui kompleksinę paslaugą „Book Keeping Lithuania“ (toliau – Paslauga), kurią sudaro: (a) privati Užsakovo FiscFort sistema (portalas ir Odoo); (b) Užsakovo finansinės apskaitos tvarkymas, kurį Vykdytojo vardu ir Vykdytojo atsakomybe atlieka Vykdytojo parinktas partneris buhalteris.
- 1.2. Finansinės apskaitos tvarkymas – Užsakovo ūkinių operacijų registravimas, skirtas gauti finansinei informacijai, reikalingai finansinėms ataskaitoms, mokesčių deklaracijoms ir kitoms ataskaitoms parengti bei Užsakovo ekonominiams sprendimams priimti, vadovaujantis Lietuvos Respublikos finansinės apskaitos įstatymu (toliau – FAĮ), Lietuvos Respublikos įmonių finansinės atskaitomybės įstatymu ir Užsakovo taikomais finansinės atskaitomybės standartais, Užsakovo nustatyta ūkinių operacijų registravimo ir vertinimo tvarka, pagal Užsakovo pateiktus pirminius apskaitos dokumentus ir kitą apskaitai tvarkyti reikalingą informaciją.
- 1.3. Teikiamų paslaugų sąrašas pateiktas 1 priede.

2. Pagrindiniai paslaugų teikimo aspektai

- 2.1. Užsakovo apskaitą tvarko partneris buhalteris – nepriklausomas specialistas, kurio įmonės registraciją Vykdytojas patikrina ir kurį po pirmojo Užsakovo apmokėjimo priskiria Užsakovui. Apie priskyrimą pranešama Užsakovui ir partneriui buhalteriiui. Partneris buhalteris yra Vykdytojo tiekėjas, o ne Užsakovo darbuotojas. Vykdytojas atsako Užsakovui už visą Paslaugą, įskaitant partnerio buhalterio darbą (3.7 punktą).
- 2.2. Vykdytojas gali pakeisti partnerį buhalterį, apie tai informavęs Užsakovą. Užsakovas gali prašyti pakeisti partnerį buhalterį dėl svarbių priežasčių; Vykdytojas

FINANCIAL ACCOUNTING SERVICES CONTRACT

FiscFort “Book Keeping Lithuania”

No. [service ID] · Contract date: [date of first payment]

Cloud Acropolis UAB, company code 306774781, VAT code LT100017419618, Jogailos g. 4, Vilnius, operating FiscFort, represented by Kiarash Kiazand (the “Provider”), and [Customer name], company code [company code], VAT code [VAT code], registered office [address], represented by [representative name, surname, position] (the “Customer”), each a “Party” and together the “Parties”, have concluded this financial accounting services contract (the “Contract”). The Contract is concluded electronically: it is concluded on the day the Customer passes the know-your-customer (KYC) check and pays the first invoice.

1. Subject of the Contract

- 1.1. The Provider supplies the Customer with the combined service “Book Keeping Lithuania” (the “Service”), consisting of: (a) the Customer's private FiscFort system (portal and Odoo); (b) keeping the Customer's financial accounts, performed in the Provider's name and under the Provider's responsibility by a partner accountant chosen by the Provider.
- 1.2. Keeping the financial accounts means recording the Customer's business transactions to produce the financial information needed to prepare financial statements, tax returns and other reports and for the Customer's economic decisions, in accordance with the Law on Financial Accounting of the Republic of Lithuania (the “FAI”), the Law on Financial Reporting by Undertakings and the financial reporting standards applied by the Customer, the Customer's own procedure for recording and measuring transactions, and on the basis of the primary accounting documents and other information supplied by the Customer.
- 1.3. The list of services is in Annex 1.

2. Main aspects of the service

- 2.1. The Customer's accounts are kept by a partner accountant, an independent professional whose company registration the Provider has verified and whom the Provider assigns to the Customer after the Customer's first payment. The Customer and the partner accountant are notified of the assignment. The partner accountant is a supplier of the Provider and not an employee of the Customer. The Provider is liable to the Customer for the whole Service, including the partner accountant's work (clause 3.7).
- 2.2. The Provider may replace the partner accountant after informing the Customer. The Customer may ask for a replacement for important reasons; the Provider decides

sprendimą priima savo nuožiūra.

- 2.3. Vykdytojas nusistato apskaitos paslaugų teikimo organizavimo ir kontrolės tvarką (FAĮ 14 straipsnis) ir jos laikosi.
- 2.4. Paslauga teikiama nuotoliniu būdu per FiscFort portalą. Užsakovas dokumentus ir informaciją kelia į savo sistemą. Partneris buhalteris prieigą turi tik prie Užsakovo aplinkos ir tik kol Paslauga yra aktyvi.
- 2.5. Visas bendravimas dėl Paslaugos vyksta per užklausas (angl. tickets) FiscFort portale; apie naujus pranešimus pranešama el. paštu. Užsakovas žino ir prisiima riziką, susijusią su el. pašto naudojimu, ir įsipareigoja aiškiai nurodyti informaciją, kuri neturi būti siunčiama el. paštu.
- 2.6. Užsakovas supranta, kad veiksmai, kuriuos Vykdytojas atlieka Užsakovo vardu ir pagal jo nurodymus, jam yra privalomi. Vykdytojas vadovaujasi Užsakovo pateikta informacija ir nurodymais ir neatsako, jei paslaugos nebuvo suteiktos dėl to, kad Užsakovas nepateikė reikiamų nurodymų ar informacijos. Užsakovas negali remtis prielaida, kad Vykdytojas ar partneris buhalteris žino visus faktus.
- 2.7. Šalys asmens duomenis tvarko pagal Reglamentą (ES) 2016/679 ir kitus teisės aktus. Kai Vykdytojas ar partneris buhalteris tvarko asmens duomenis Užsakovo vardu, Šalys vadovaujasi 2 priedu (Asmens duomenų tvarkymo sąlygos).
- 2.8. Paslaugos, nenumatytos šioje Sutartyje ar 1 priede, teikiamos pagal atskirą rašytinį susitarimą ir apmokamos atskirai.
- 2.9. Šalys laikosi Lietuvos Respublikos korupcijos prevencijos bei pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos įstatymų.

3. Vykdytojo pareigos ir atsakomybė

- 3.1. Vykdytojas (per partnerį buhalterį), laikydamasis apskaitą ir finansinių ataskaitų rengimą reglamentuojančių teisės aktų ir terminų, bendrųjų apskaitos principų, Užsakovo taikomų finansinės atskaitomybės standartų, Užsakovo nustatytos ūkinių operacijų registravimo ir vertinimo tvarkos bei Užsakovo pateiktų dokumentų ir informacijos (preziumuojant, kad jie išsamūs ir tikslūs), teikia 1 priede nurodytas paslaugas.
- 3.2. Paslaugos neapima: 3.2.1 Užsakovo grynųjų pinigų ir kortelių operacijų tikrinimo: jos registruojamos sistemoje pagal Užsakovo įvestus duomenis ir Vykdytojo nėra tikrinamos; 3.2.2 raštiškų konsultacijų ar raštiškų nurodymų Užsakovui; 3.2.3 atstovavimo mokesčių ar kitų institucijų patikrinimų ir ginčų metu; 3.2.4 kompiuterių, interneto ryšio ar kitos įrangos ir paslaugų,

at its discretion.

- 2.3. The Provider establishes a procedure for organising and controlling the provision of accounting services (FAĮ article 14) and follows it.
- 2.4. The Service is provided remotely through the FiscFort portal. The Customer uploads documents and information to its own system. The partner accountant has access only to the Customer's environment and only while the Service is active.
- 2.5. All communication about the Service takes place through tickets in the FiscFort portal; new messages are notified by email. The Customer is aware of and accepts the risk of using email and undertakes to state clearly any information that must not be sent by email.
- 2.6. The Customer understands that actions the Provider takes in the Customer's name and on its instructions bind the Customer. The Provider relies on the information and instructions given by the Customer and is not liable if services were not provided because the Customer did not give the necessary instructions or information. The Customer may not assume that the Provider or the partner accountant knows all the facts.
- 2.7. The Parties process personal data in accordance with Regulation (EU) 2016/679 and other legislation. Where the Provider or the partner accountant processes personal data on behalf of the Customer, the Parties follow Annex 2 (Personal data processing terms) (the standard contractual terms of the State Data Protection Inspectorate).
- 2.8. Services not provided for in this Contract or Annex 1 are provided under a separate written agreement and paid for separately.
- 2.9. The Parties comply with the Lithuanian laws on prevention of corruption and on prevention of money laundering and terrorist financing.

3. Provider's duties and liability

- 3.1. The Provider (through the partner accountant), complying with the legislation and deadlines governing accounting and the preparation of financial statements, the general accounting principles, the financial reporting standards applied by the Customer, the Customer's procedure for recording and measuring transactions and the documents and information supplied by the Customer (presuming they are complete and accurate), provides the services listed in Annex 1.
- 3.2. The Service does not include: 3.2.1 verifying the Customer's cash and card transactions: they are recorded in the system from the data entered by the Customer and are not verified by the Provider; 3.2.2 written advice or written instructions to the Customer; 3.2.3 representation during inspections and disputes with tax or other authorities; 3.2.4 computers, internet

nenurodytų 1.1 punkte: Paslaugą sudaro tik FiscFort portalas ir Odoo su Vykdytojo svetainėje nurodytais moduliais; 3.2.5 ilgalaikio turto apskaitos ir nusidėvėjimo, metinių finansinių ataskaitų bei metinės pelno mokesčio deklaracijos: šios paslaugos teikiamos už papildomą kainą pagal užklausą (2.8 punktas).

- 3.3. Vykdytojas užtikrina, kad su Paslauga susijusios ataskaitos Užsakovui ir institucijoms būtų pateiktos laiku, jei Užsakovas laikosi 5.1 punkte nustatytų terminų.
- 3.4. Partnerio buhalterio užklausoje pateikiami paaiškinimai ir pastabos dėl Užsakovo apskaitos yra jo nuomonės pareiškimas pagal Užsakovo pateiktas aplinkybes. Vykdytojas neatsako, jei toks paaiškinimas pasirodo netikslus dėl to, kad Užsakovas nurodė nepilnas ar nekonkrečias aplinkybes, išskyrus atvejus, kai Užsakovas įrodo, kad žinomai klaidingas paaiškinimas buvo pateiktas tyčia.
- 3.5. Deklaracijos ir ataskaitos institucijoms (Juridinių asmenų registrai, VMI, „Sodrai“) parengiamos ir teikiamos teisės aktų nustatytais terminais ir tvarka. Niekas institucijoms nepateikiama automatiškai: partneris buhalteris prieš pateikimą dokumentus peržiūri ir patvirtina.
- 3.6. Vykdytojas nevykdo užduočių, priskirtų Užsakovo vadovybės kompetencijai, ir nepriima sprendimų dėl Užsakovo verslo. Esminis užduoties pakeitimas turi būti raštu patvirtintas Užsakovo.
- 3.7. Vykdytojas atsako už tinkamą Paslaugos vykdymą (kokybę, atlikimą laiku, atitiktį teisės aktams, Užsakovo taikomiems standartams ir Užsakovo nustatyti ūkinių operacijų registravimo ir vertinimo tvarkai) Sutarties galiojimo laikotarpiu. Vykdytojo didžiausia atsakomybė už tiesioginius nuostolius (LR civilinio kodekso 6.252 str. 1 d.) negali viršyti sumos, kurią Užsakovas sumokėjo Vykdytojui už paskutinius 3 mėnesius. Šis apribojimas netaikomas, kai nuostolius sukelia Vykdytojo tyčia ar didelis neatsargumas, taip pat kitais imperatyvių teisės normų numatytais atvejais.
- 3.8. Vykdytojas informuoja Užsakovą apie Užsakovo pateiktuose dokumentuose rastus netikslumus ir pažeidimus. Už jų pašalinimą atsako Užsakovas.
- 3.9. Vykdytojas neatsako: 3.9.1 jei Užsakovas dokumentus ar duomenis pateikia ne laiku, nepateikia arba pateikia suklaidotus, neteisingus, netikslus ar teisės aktams prieštaraujančius; 3.9.2 už Užsakovo išlaidas ar praradimus, atsiradusius dėl Užsakovo aplaidumo ar Sutarties pažeidimo; 3.9.3 už mokesčių administratoriaus sprendimų (pvz., dėl nesąžiningumo ar rinkos kainų) poveikį Paslaugai; 3.9.4 už įvykius ir aplinkybes, buvusias iki Sutarties sudarymo ar atsiradusias po jos pasibaigimo, taip pat už teisės aktų

connection or other equipment and services not stated in clause 1.1: the Service consists only of the FiscFort portal and Odoo with the modules stated on the Provider's website; 3.2.5 fixed asset accounting and depreciation, annual financial statements and the annual corporate income tax return: these services are provided at an extra price quoted on request (clause 2.8).

- 3.3. The Provider ensures that reports related to the Service are submitted to the Customer and to the authorities on time, provided the Customer meets the deadlines in clause 5.1.
- 3.4. Explanations and comments on the Customer's accounts given by the partner accountant in tickets are a statement of opinion based on the circumstances supplied by the Customer. The Provider is not liable if such an explanation proves inaccurate because the Customer gave incomplete or non-specific circumstances, unless the Customer proves that a knowingly false explanation was given on purpose.
- 3.5. Returns and reports to the authorities (the Register of Legal Entities, the State Tax Inspectorate, "Sodra") are prepared and filed within the legal deadlines and in the legal manner. Nothing is filed with the authorities automatically: the partner accountant reviews and approves the documents before filing.
- 3.6. The Provider does not perform tasks that belong to the Customer's management and does not take decisions about the Customer's business. A material change of a task must be confirmed by the Customer in writing.
- 3.7. The Provider is liable for the proper performance of the Service (quality, timeliness, compliance with legislation, with the standards applied by the Customer and with the Customer's procedure for recording and measuring transactions) during the term of the Contract. The Provider's maximum liability for direct losses (Civil Code of the Republic of Lithuania, article 6.252(1)) may not exceed the amount the Customer paid to the Provider for the last 3 months. This limit does not apply where the losses are caused by the Provider's intent or gross negligence, or in other cases provided for by mandatory law.
- 3.8. The Provider informs the Customer of inaccuracies and breaches found in documents supplied by the Customer. The Customer is responsible for correcting them.
- 3.9. The Provider is not liable: 3.9.1 if the Customer supplies documents or data late, does not supply them, or supplies forged, incorrect, inaccurate or unlawful ones; 3.9.2 for the Customer's costs or losses caused by the Customer's negligence or breach of the Contract; 3.9.3 for the effect on the Service of tax authority decisions (for example on dishonesty or market prices); 3.9.4 for events and circumstances before the Contract was concluded or after it ended, or for the consequences of changes in law after the service was provided.

pasikeitimų pasekmes po paslaugos suteikimo.

- 3.10. Vykdytojas su pagrįstu rūpestingumu užtikrina portalo veikimą, jo talpinimą, atsargines kopijas, atnaujinimus ir pagalbą ir užtikrina ne mažesnę kaip 99,9 proc. portalo prieinamumą; nepertraukiamo veikimo Vykdytojas negarantuoja.

4. Vykdytojo teisės

- 4.1. Vykdytojas dėl suteiktų paslaugų atstovauja Užsakovui atitinkamose institucijose remdamasis šia Sutartimi. Atskiros Užsakovo patvirtinimo portale prieš pateikimą nereikia: Užsakovo įkelti dokumentai laikomi jo patvirtintais (5.1 punktas).
- 4.2. Vykdytojas turi teisę reikalauti, kad Užsakovas per 2 darbo dienas pateiktų patvirtinimus dėl reikšmingų faktų ar įvykių. Patvirtinimus turi pateikti Užsakovo vadovas ar tinkamai įgaliotas asmuo; Užsakovas atsako už jų teisingumą.
- 4.3. Vykdytojas turi teisę atsisakyti pateikti paaiškinimą ar nurodymą, jei negali pateikti vienareikšmiškai teisingo.

5. Užsakovo pareigos ir atsakomybė

- 5.1. Užsakovas kiekvieno mėnesio iki 5 (penktos) dienos įkelia į portalą visus praėjusio mėnesio pirminius apskaitos dokumentus ir kitą apskaitai tvarkyti reikalingą informaciją. Įkeldamas dokumentus Užsakovas patvirtina, kad jie teisingi ir gali būti naudojami ataskaitoms bei deklaracijoms rengti; Užsakovas neįkelia dokumentų, kurių nepatvirtino.
- 5.2. Vykdytojas (per partnerį buhalterį) kiekvieno mėnesio iki 10 (dešimtos) dienos peržiūri įkeltus dokumentus, parengia ir patvirtina ataskaitas ir deklaracijas. Laikotarpis iki 15 dienos, kai pateikiamos deklaracijos VMI ir „Sodrai“, skirtas papildomam Šalių bendravimui.
- 5.3. Užsakovas nedelsdamas informuoja apie nebalansinius įvykius ir apie banko sąskaitų, adreso, kontaktų, vadovų, pagrindinės veiklos rūšių ir darbuotojų pasikeitimus.
- 5.4. Prasidėjus VMI, „Sodros“ ar kitų institucijų patikrinimui arba auditui už laikotarpį, kurį apskaitą tvarkė partneris buhalteris, Užsakovas apie tai nedelsdamas praneša Vykdytojui užklausa portale.
- 5.5. Užsakovas atsako už pirminių dokumentų ir informacijos pateikimą laiku, jų išsamumą, tikrumą ir teisingumą. Užsakovo vadovas atsako už apskaitos organizavimą pagal FAĮ.
- 5.6. Užsakovo vadovybė atsakinga už apgaulės, sukčiavimo ir kitų pažeidimų prevenciją ir aptikimą. Vykdytojas

- 3.10. The Provider ensures with reasonable care the operation of the portal, its hosting, backups, updates and support, and ensures portal availability of at least 99.9 per cent; the Provider does not guarantee uninterrupted availability.

4. Provider's rights

- 4.1. The Provider represents the Customer before the relevant authorities for the services provided, on the basis of this Contract. No separate Customer approval in the portal is needed before filing: documents uploaded by the Customer are treated as approved by it (clause 5.1).
- 4.2. The Provider may require the Customer to give confirmations of significant facts or events within 2 working days. Confirmations must be given by the Customer's manager or a duly authorised person; the Customer is responsible for their accuracy.
- 4.3. The Provider may refuse to give an explanation or instruction if it cannot give an unambiguously correct one.

5. Customer's duties and liability

- 5.1. By the 5th day of each month the Customer uploads to the portal all primary accounting documents for the past month and other information needed to keep the accounts. By uploading documents the Customer confirms that they are correct and may be used to prepare reports and returns; the Customer does not upload documents it has not approved.
- 5.2. By the 10th day of each month the Provider (through the partner accountant) reviews the uploaded documents and prepares and approves the reports and returns. The period up to the 15th day, when returns are filed with the State Tax Inspectorate and “Sodra”, is for additional communication between the Parties.
- 5.3. The Customer informs the Provider without delay of off-balance-sheet events and of changes to bank accounts, address, contacts, managers, main activity and employees.
- 5.4. If the State Tax Inspectorate, “Sodra” or another authority starts an inspection or an audit begins for a period for which the partner accountant kept the accounts, the Customer informs the Provider without delay by a ticket in the portal.
- 5.5. The Customer is responsible for supplying primary documents and information on time and for their completeness, authenticity and accuracy. The Customer's manager is responsible for organising accounting under the FAĮ.
- 5.6. The Customer's management is responsible for preventing and detecting fraud and other irregularities.

neatsako už pasekmes, kilusias dėl Užsakovo esamų ar buvusių darbuotojų ar su juo susijusių asmenų veiksmų ar neveikimo.

- 5.7. Užsakovas atsako už apskaitos dokumentų, apskaitos registų ir ataskaitų saugojimą ir archyvavimą teisės aktu nustatyta tvarka ir terminais. Užsakovas saugo savo prieigos duomenis ir neperduoda jų tretiesiems asmenims.

6. Užsakovo teisės

- 6.1. Užsakovas turi teisę: 6.1.1 prašyti pakeisti partnerį buhalterį dėl svarbių priežasčių (2.2 punktas); 6.1.2 gauti partnerio buhalterio paaiškinimus ir išsamią, teisingą informaciją, reikalingą sprendimams priimti, nurodęs pilnas ir konkrečias aplinkybes; 6.1.3 nepriimti netinkamai parengtų dokumentų ir ataskaitų, per Šalių sutartą terminą pateikęs rašytinį pagrindimą, ir reikalauti ištaisyti Vykdytojo kaltės sukeltus trūkumus; 6.1.4 reikalauti, kad dokumentai ir ataskaitos būtų parengti laiku.

7. Paslaugos kaina ir apmokėjimo tvarka

- 7.1. Paslaugos kaina – 150 Eur per mėnesį už vieną Užsakovo įmonę be PVM. PVM skaičiuojamas pagal Lietuvos Respublikos įstatymus ir nurodomas sąskaitoje.
- 7.2. Sąskaitos išrašomos ir apmokamos per FiscFort / WHMCS klientų sistemą, sąskaitose nurodytais terminais ir būdais.
- 7.3. Vykdytojas gali keisti kainą pranešęs Užsakovui ne vėliau kaip prieš 30 kalendorinių dienų; Užsakovas gali nutraukti Sutartį pagal 10.4 punktą.
- 7.4. Už vėlavimą apmokėti Užsakovas moka 0,03 proc. delspinigių už kiekvieną uždelstą dieną nuo neapmokėtos sumos.
- 7.5. Užsakovui laiku neatsiskaičius, Vykdytojas turi teisę laikinai sustabdyti Paslaugą ir (arba) kreiptis į skolų išieškojimo įmonę ar teismą; su išieškojimu susijusias išlaidas apmoka Užsakovas.
- 7.6. Užsakovas moka tik Vykdytojiui. Vykdytojo atsiskaitymai su partneriu buhalteriu neturi įtakos Užsakovo atsiskaitymams ir Užsakovas partneriui buhalteriiui nieko nemoka.

8. Konfidencialumas ir duomenų apsauga

- 8.1. Šalys neatskleidžia trečiosioms šalims informacijos, kurią gavo viena iš kitos ar kuri turi būti laikoma konfidencialia. Vykdytojas užtikrina, kad su Užsakovu susiję duomenys būtų prieinami tik partneriui buhalteriiui ir ribotam Vykdytojo darbuotojų ar tiekėjų skaičiui, saistomiems konfidencialumo pareigos.
- 8.2. Konfidencialumo pareiga galioja visą Sutarties laikotarpį

The Provider is not liable for consequences arising from acts or omissions of the Customer's current or former employees or persons connected with the Customer.

- 5.7. The Customer is responsible for storing and archiving accounting documents, registers and reports in the manner and for the periods required by law. The Customer keeps its access credentials secret and does not pass them to third parties.

6. Customer's rights

- 6.1. The Customer may: 6.1.1 ask for the partner accountant to be replaced for important reasons (clause 2.2); 6.1.2 receive the partner accountant's explanations and complete, correct information needed for decisions, having stated full and specific circumstances; 6.1.3 refuse to accept improperly prepared documents and reports, giving a written reason within the period agreed by the Parties, and require correction of defects caused by the Provider's fault; 6.1.4 require that documents and reports are prepared on time.

7. Price and payment

- 7.1. The price of the Service is EUR 150 per month per Customer company, excluding VAT. VAT is calculated under the laws of the Republic of Lithuania and shown on the invoice.
- 7.2. Invoices are issued and paid through the FiscFort / WHMCS customer system, within the terms and in the manner stated on the invoices.
- 7.3. The Provider may change the price by notifying the Customer at least 30 calendar days in advance; the Customer may terminate the Contract under clause 10.4.
- 7.4. For late payment the Customer pays 0.03 per cent late-payment interest for each day of delay on the unpaid amount.
- 7.5. If the Customer does not pay on time, the Provider may suspend the Service temporarily and/or turn to a debt collection company or a court; the Customer pays the costs of recovery.
- 7.6. The Customer pays only the Provider. The Provider's settlements with the partner accountant do not affect the Customer's payments, and the Customer pays nothing to the partner accountant.

8. Confidentiality and data protection

- 8.1. The Parties do not disclose to third parties information they received from each other or that must be treated as confidential. The Provider ensures that data relating to the Customer is accessible only to the partner accountant and a limited number of the Provider's employees or suppliers who are bound by a duty of confidentiality.
- 8.2. The duty of confidentiality applies throughout the term of

ir dvejus metus po jos pabaigos. Informacija gali būti atskleista, jei ji yra ar tampa viešai žinoma ne dėl Sutarties pažeidimo, buvo žinoma gavėjui anksčiau, gauta iš trečiosios šalies, neturinčios konfidencialumo pareigos, būtina teisėms pagal Sutartį įgyvendinti arba privalo būti atskleista pagal įstatymus, teismo procesą ar profesinės veiklos taisykles.

- 8.3. Užsakovo duomenys saugomi ir tvarkomi Užsakovo privačioje aplinkoje Vykdytojo duomenų centre Vilniuje, Lietuvoje, tik Vykdytojo infrastruktūroje (įskaitant OCR ir dirbtinio intelekto priemones, kurios taip pat veikia Vykdytojo infrastruktūroje); daromos kasdienės atsarginės kopijos, kurias Užsakovas gali atsisiųsti portale. Partneris buhalteris nekopijuoja duomenų už Užsakovo aplinkos ribų, išskyrus atvejus, kai to reikalauja teisės aktai ar Paslauga.

9. Nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybės

- 9.1. Nė viena Šalis neatsako už prievolių neįvykdymą, jei įrodo, kad prievolė neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti Sutarties sudarymo metu ir kurių pasekmių negalėjo užkirsti. Šalys vadovaujasi LR civilinio kodekso 6.212 straipsniu ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklėmis, patvirtintomis LR Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840.
- 9.2. Šalis, prašanti atleisti ją nuo atsakomybės, nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo raštu praneša apie jas kitai Šaliai; nepranešusi atlygina dėl to kilusią žalą.

10. Sutarties galiojimas, keitimas, sustabdymas ir nutraukimas

- 10.1. Sutartis įsigalioja Užsakovui išlaikius tapatybės (KYC) patikrą ir sumokėjus pirmąją sąskaitą. Paslaugos teikimas pradedamas priskyrus partnerį buhalterį po pirmojo apmokėjimo ir perdavus dokumentus. Sutartis sudaroma neribotam laikui.
- 10.2. Sutarties pakeitimai įforminami raštu (įskaitant elektroninę formą). Žodinės išlygos ar susitarimai galios neturi.
- 10.3. Sutartis gali būti nutraukta abipusiu Šalių susitarimu.
- 10.4. Užsakovas gali vienašališkai nutraukti ar sustabdyti Sutartį, pranešęs Vykdytojui prieš vieną mėnesį. Paslauga teikiama ir apmokama iki kito kalendorinio mėnesio, einančio po pranešimo gavimo, pabaigos (pavyzdžiui, jei pranešimas gautas spalio 13 d., Paslauga teikiama ir apmokama iki lapkričio 30 d.). Užsakovas sumoka už iki nutraukimo ar sustabdymo suteiktas paslaugas ir atlygina pagrįstas Vykdytojo išlaidas.

the Contract and for two years after it ends. Information may be disclosed if it is or becomes public other than through a breach of the Contract, was already known to the recipient, was received from a third party under no duty of confidentiality, is needed to exercise rights under the Contract, or must be disclosed under law, in court proceedings or under professional rules.

- 8.3. The Customer's data is stored and processed in the Customer's private environment in the Provider's data centre in Vilnius, Lithuania, only on the Provider's own infrastructure (including OCR and artificial intelligence tools, which also run on the Provider's infrastructure); daily backups are made, which the Customer can download in the portal. The partner accountant does not copy data outside the Customer's environment, except where required by law or by the Service.

9. Force majeure

- 9.1. Neither Party is liable for non-performance if it proves that the obligation was not performed because of circumstances it could not control or reasonably foresee when the Contract was concluded and whose consequences it could not prevent. The Parties follow article 6.212 of the Civil Code of the Republic of Lithuania and the Rules on exemption from liability in force majeure circumstances approved by Government Resolution No. 840 of 15 July 1996.
- 9.2. A Party asking to be released from liability notifies the other Party in writing without delay, and no later than 5 working days after such circumstances arise; a Party that does not notify compensates the resulting damage.

10. Term, amendment, suspension and termination

- 10.1. The Contract takes effect when the Customer passes the know-your-customer (KYC) check and pays the first invoice. The Service starts once the partner accountant is assigned after the first payment and documents are handed over. The Contract is concluded for an indefinite period.
- 10.2. Amendments are made in writing (including electronic form). Oral reservations or agreements have no effect.
- 10.3. The Contract may be terminated by mutual agreement of the Parties.
- 10.4. The Customer may terminate or suspend the Contract unilaterally by notifying the Provider one month in advance. The Service is provided and paid for until the end of the calendar month following the month in which the notice is received (for example, if the notice is received on 13 October, the Service is provided and paid for until 30 November). The Customer pays for the services provided up to termination or suspension and compensates the Provider's reasonable costs.

- 10.5. Vykdytojas gali vienašališkai nutraukti ar sustabdyti Sutartį, pranešęs Užsakovui prieš vieną mėnesį.
- 10.6. Kiekviena Šalis gali nutraukti ar sustabdyti Sutartį prieš 30 kalendorinių dienų, jei kita Šalis nevykdo esminių įsipareigojimų arba akivaizdžiai pažeidinėja teisės aktus ir tai gali turėti reikšmingos įtakos Paslaugai.
- 10.7. Kiekviena Šalis gali nutraukti Sutartį nedelsdama raštu pranešusi, jei pagrįstai nustato, kad pagal galiojančius įstatymus ar profesinius reikalavimus negali toliau teikti arba priimti Paslaugos.
- 10.8. Sutarčiai pasibaigus, partnerio buhalterio prieiga prie Užsakovo aplinkos nutraukiama. Per 24 valandas po Sutarties pasibaigimo Vykdytojas pateikia Užsakovui paskutinę duomenų atsarginę kopiją ZIP formatu, kurią Užsakovas gali atsisiųsti ir FiscFort portale. Ją pateikus, Užsakovo aplinka ir visi joje esantys duomenys nedelsiant ištrinami, o aplinka perdirbama; kasdienės infrastruktūros atsarginės kopijos, kuriose dar yra šie duomenys, perrašomos ne vėliau kaip per 3 dienas. Užsakovas privalo išsaugoti eksportuotus duomenis ir dokumentus teisės aktų nustatyta tvarka ir terminais.
- 10.9. Sutarčiai pasibaigus, ji lieka galioti iki visiško prievolių, susijusių su atsakomybe ir atsiskaitymais, įvykdymo.

11. Baigiamosios nuostatos

- 11.1. Sutarčiai ir kitiems Šalių santykiams, kurie joje neaptarti, taikoma Lietuvos Respublikos teisė.
- 11.2. Ginčai sprendžiami Šalių derybomis. Nesusitarus per vieną mėnesį, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose pagal Vykdytojo buveinę.
- 11.3. Sutartis sudaroma elektroniniu būdu. Užsakovas gali bet kada atsisiųsti jos kopiją. Sutartis pateikiama lietuvių ir anglų kalbomis; abi versijos turi vienodą galią, o neatitikimo atveju vadovaujama lietuvių kalba.
- 11.4. Nė viena Šalis neturi teisės naudoti kitos Šalies pavadinimo, logotipo ar prekių ženklų be išankstinio rašytinio sutikimo.
- 11.5. Neatskiriamos Sutarties dalys: 1 priedas „Teikiamų paslaugų sąrašas“; 2 priedas „Asmens duomenų tvarkymo sąlygos“ (Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos standartinės sutarčių sąlygos). Priedai pateikiami kaip atskiri dokumentai ir priimami kartu su Sutartimi.

12. Šalių rekvizitai

- . VYKDYTOJAS: Cloud Acropolis UAB (FiscFort), įm. kodas 306774781, PVM kodas LT100017419618,

- 10.5. The Provider may terminate or suspend the Contract unilaterally by notifying the Customer one month in advance.
- 10.6. Either Party may terminate or suspend the Contract on 30 calendar days' notice if the other Party fails to perform material obligations or clearly breaches legislation in a way that may materially affect the Service.
- 10.7. Either Party may terminate the Contract immediately by written notice if it reasonably finds that it can no longer provide or accept the Service under applicable law or professional requirements.
- 10.8. When the Contract ends, the partner accountant's access to the Customer's environment is closed. Within 24 hours after the Contract ends the Provider delivers to the Customer a final backup of its data as a ZIP file, which the Customer can also download in the FiscFort portal. Once it is delivered, the Customer's environment and all data in it are erased immediately and the environment is recycled; the daily infrastructure backups that still contain these data are overwritten within 3 days. The Customer must keep the exported data and documents in the manner and for the periods required by law.
- 10.9. After the Contract ends it remains in force until obligations relating to liability and settlements are fully performed.

11. Final provisions

- 11.1. The Contract and other relations of the Parties not covered by it are governed by the law of the Republic of Lithuania.
- 11.2. Disputes are resolved by negotiation. If the Parties do not agree within one month, disputes are resolved in the courts of the Republic of Lithuania at the Provider's registered office.
- 11.3. The Contract is concluded electronically. The Customer may download a copy at any time. The Contract is provided in Lithuanian and English; both versions have equal force, and in case of discrepancy the Lithuanian version prevails.
- 11.4. Neither Party may use the other Party's name, logo or trademarks without prior written consent.
- 11.5. Integral parts of the Contract: Annex 1 "List of services"; Annex 2 "Personal data processing terms" (the standard contractual terms of the State Data Protection Inspectorate). The annexes are provided as separate documents and accepted together with the Contract.

12. Parties' details

- . PROVIDER: Cloud Acropolis UAB (FiscFort), company code 306774781, VAT code LT100017419618, Jogailos

Jogailos g. 4, Vilnius, el. paštas info@fiscfort.com.

UŽSAKOVAS: [Užsakovo pavadinimas], įm. kodas [įmonės kodas], PVM mokėtojo kodas [PVM kodas], buveinės adresas [adresas], el. paštas [el. paštas].

g. 4, Vilnius, email info@fiscfort.com.

CUSTOMER: [Customer name], company code [company code], VAT code [VAT code], registered office [address], email [email].